

# Lavastoviglie sottotavolo



---

IT

Manuale d'uso



## Premessa



→ Leggere le seguenti istruzioni, inclusi i termini di garanzia, prima di procedere all'installazione e all'utilizzo dell'apparecchiatura.

Visitare il nostro sito web [www.electroluxprofessional.com](http://www.electroluxprofessional.com) e aprire la sezione Supporto per:

---



→ Registrare il prodotto



→ Ottenere consigli e suggerimenti sul prodotto, informazioni sul servizio manutenzione e assistenza

---

Il manuale delle istruzioni per l'installazione, l'uso e la manutenzione (di seguito denominato "manuale") fornisce all'utente informazioni utili per utilizzare l'apparecchiatura correttamente e in sicurezza.

Quanto di seguito scritto non deve essere considerato come un lungo ed oneroso elenco di avvertenze, bensì come una serie di istruzioni atte a migliorare in tutti i sensi le prestazioni dell'apparecchiatura e ad evitare soprattutto il succedersi di danni alle persone, cose o animali derivanti da procedure d'uso e di conduzione scorrette.

È molto importante che ogni persona addetta al trasporto, all'installazione, alla messa in servizio, all'uso, alla manutenzione, alla riparazione e allo smantellamento dell'apparecchiatura consulti e legga attentamente questo manuale prima di procedere alle varie operazioni, allo scopo di evitare manovre errate e inconvenienti che potrebbero pregiudicare l'integrità dell'apparecchiatura o risultare pericolosi per l'incolumità delle persone. Si raccomanda di informare periodicamente l'utente sulle normative in materia di sicurezza. È importante, inoltre, istruire ed aggiornare il personale autorizzato ad operare sull'apparecchiatura sull'uso e la manutenzione della stessa.

È altresì importante che il manuale venga sempre tenuto a disposizione dell'operatore e venga conservato con cura sul luogo d'esercizio dell'apparecchiatura affinché sia facilmente ed immediatamente accessibile per poter essere consultato in caso di dubbi e, comunque, ogni qualvolta le circostanze lo richiedano.

Se, dopo aver letto il presente manuale, persistessero ancora dubbi o incertezze sull'uso dell'apparecchiatura, contattare senza esitazione il Costruttore o il Centro assistenza autorizzato, che sarà a disposizione per assicurare una pronta ed accurata assistenza per un miglior funzionamento e la massima efficienza della stessa. Si ricorda infine che, durante tutte le fasi di utilizzo dell'apparecchiatura dovranno sempre essere osservate le normative vigenti in materia di sicurezza, igiene sul lavoro e tutela dell'ambiente. È quindi compito dell'utente controllare che l'apparecchiatura venga azionata ed utilizzata unicamente in condizioni ottimali di sicurezza sia per le persone sia per gli animali e le cose.

### IMPORTANTE

1. Il fabbricante declina ogni responsabilità per qualsiasi operazione effettuata sull'apparecchiatura trascurando le indicazioni riportate sul manuale.
2. Il produttore si riserva il diritto di modificare le caratteristiche delle apparecchiature presentate in questa pubblicazione senza preavviso.
3. E' vietata la riproduzione anche parziale del presente manuale.
4. Il presente manuale è disponibile in formato digitale seguendo una delle seguenti procedure:
  - *contattare il fornitore oppure l'assistenza clienti di riferimento;*
  - *scaricare la versione più recente e più aggiornata del presente manuale dal sito web [www.electroluxprofessional.com](http://www.electroluxprofessional.com);*
5. Il manuale deve essere sempre conservato nei pressi dell'apparecchiatura, in un luogo facilmente accessibile. Gli operatori e gli addetti all'uso ed alla manutenzione dell'apparecchiatura devono poterlo reperire e consultare facilmente in qualsiasi momento.

# Contenuti

A	AVVERTENZE E INFORMAZIONI DI SICUREZZA.....	7
	A.1 Informazioni generali.....	7
	A.2 Dispositivi di protezione individuale.....	7
	A.3 Sicurezza generale.....	8
	A.4 Dispositivi di protezione installati sull'apparecchiatura.....	8
	A.5 Segnaletica di sicurezza da esporre sull'apparecchiatura o attorno a essa.....	9
	A.6 Uso scorretto ragionevolmente prevedibile.....	9
	A.7 Rischi residui.....	9
	A.8 Allacciamento idraulico.....	10
	A.9 Allacciamento elettrico.....	10
	A.10 Pulizia dell'apparecchiatura.....	10
	A.11 Manutenzione preventiva.....	10
	A.12 Ricambi e accessori.....	10
	A.13 Avvertenze per l'utilizzo e la manutenzione.....	10
	A.14 Manutenzione dell'apparecchiatura.....	10
B	GARANZIA.....	11
	B.1 Termini di garanzia ed esclusioni.....	11
C	NORME DI SICUREZZA GENERALI.....	12
	C.1 Introduzione.....	12
	C.2 Caratteristiche meccaniche di sicurezza, rischi.....	12
	C.3 Dispositivi di protezione installati sull'apparecchiatura.....	12
	C.3.1 Ripari.....	12
	C.3.2 Dispositivi di sicurezza.....	12
	C.4 Segnaletica di sicurezza da esporre sull'apparecchiatura o attorno a essa.....	12
	C.5 Avvertenze per l'utilizzo e la manutenzione.....	12
	C.6 Cessato utilizzo.....	12
D	INFORMAZIONI GENERALI.....	13
	D.1 Introduzione.....	13
	D.2 Collaudo.....	13
	D.3 Definizioni.....	13
	D.4 Dati d'identificazione della macchina e del costruttore.....	13
	D.5 Responsabilità.....	14
	D.6 Diritti d'autore.....	14
	D.7 Conservazione del manuale.....	14
	D.8 Destinatari del manuale.....	14
E	USO ORDINARIO DELL'APPARECCHIATURA.....	14
	E.1 Caratteristiche del personale abilitato a intervenire sull'apparecchiatura.....	14
	E.2 Requisiti di base per l'uso dell'apparecchiatura.....	14
F	DATI TECNICI.....	15
G	DESCRIZIONE, CARATTERISTICHE E DESTINAZIONE D'USO.....	15
	G.1 Introduzione alla macchina.....	15
H	INSTALLAZIONE.....	16
	H.1 Immagazinamento.....	16
	H.2 Movimentazione della macchina.....	16
	H.3 Allacciamento idrico.....	16
	H.4 Allacciamento elettrico.....	16
	H.5 Installazione dei detergenti.....	17
	H.6 Dispositivi di sicurezza installati.....	17
I	DESCRIZIONE COMANDI.....	18
	I.1 Significato dei colori del pulsante START.....	18
J	PRIMO AVVIAMENTO.....	19
	J.1 Controlli e regolazioni.....	19
	J.1.1 Impostazione dosaggi detersivo e brillantante.....	20
	J.2 Accensione lavastoviglie.....	20
	J.2.1 Riempimento.....	20
	J.2.2 Riscaldamento.....	20
	J.2.3 Funzione AUTOSTART.....	21
	J.2.4 Avvio ciclo di lavaggio.....	21
	J.2.5 Funzione TERMOSTOP.....	22
	J.2.6 Apertura porta.....	22
	J.3 Funzione GREEN.....	22
	J.4 Svuotamento lavastoviglie.....	23
	J.4.1 Versione lavastoviglie con troppo pieno.....	23
	J.4.2 Versione lavastoviglie senza troppo pieno.....	23
K	MESSA IN SERVIZIO.....	25
	K.1 Operazione di base.....	25
	K.2 Tipi di cesto.....	25
	K.3 Modalità di caricamento stoviglie sui cestri.....	25
	K.4 Funzionamento.....	25
	K.5 Consigli per l'utilizzo.....	26

L	CURA E MANUTENZIONE .....	26
	L.1 Cura e manutenzione.....	26
	L.2 Fine del servizio .....	26
	L.3 Procedura di fine servizio.....	27
M	TABELLA MANUTENZIONE E SMALTIMENTO.....	28
	M.1 Manutenzione e smaltimento .....	28
	M.2 Periodi di non utilizzo.....	28
	M.3 Smaltimento apparecchiatura.....	28
	M.4 Risoluzione dei problemi.....	29
N	AVVISO.....	30
	N.1 Avvisi display .....	30
O	ALLARMI .....	30
	O.1 Allarmi display.....	30
	O.2 Tabella allarmi .....	30

## A AVVERTENZE E INFORMAZIONI DI SICUREZZA

### A.1 Informazioni generali

Per consentire un sicuro utilizzo dell'apparecchiatura e una corretta comprensione del manuale è necessario avere una buona conoscenza dei termini e delle convenzioni tipografiche utilizzate nella documentazione. Per contrassegnare e permettere di riconoscere i vari tipi di pericolo, nel manuale vengono utilizzati i seguenti simboli:



#### AVVERTENZA

Pericolo per la salute e la sicurezza delle persone addette.



#### AVVERTENZA

Pericolo di elettrocuzione - tensione pericolosa.



#### ATTENZIONE

Pericolo di danni all'apparecchiatura o al prodotto.



#### IMPORTANTE

Istruzioni o informazioni importanti sul prodotto.



Equipotenzialità.



Leggere le istruzioni prima di usare l'apparecchiatura.



Chiarimenti e spiegazioni

- Solo ed esclusivamente personale specializzato è autorizzato ad operare sull'apparecchiatura.
- L'apparecchiatura è destinata all'uso in applicazioni commerciali, per esempio nelle cucine di ristoranti, mense, ospedali, per il lavaggio o l'asciugatura di vassoi, piatti, bicchieri, posate e simili.
- Questa apparecchiatura non deve essere utilizzata da persone (bambini inclusi) che abbiano capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o che non abbiano esperienza o conoscenze sufficienti, a meno che non siano sotto la supervisione o seguano le istruzioni delle persone responsabili della loro sicurezza.
- Non permettere ai bambini di giocare con l'apparecchiatura.
- Tenere gli imballaggi e i detergenti lontani dalla portata dei bambini.
- Le operazioni di pulizia e di manutenzione non devono essere effettuate dai bambini senza sorveglianza.
- Per la propria incolumità, non usare benzina o altri materiali infiammabili, allo stato gassoso o liquido, in prossimità di questa o altre apparecchiature.
- Non conservare sostanze esplosive, quali contenitori sotto pressione con propellente infiammabile, in questa apparecchiatura.
- Fare riferimento ai dati indicati nella targhetta caratteristiche dell'apparecchiatura per i rapporti con il Costruttore (es. per la richiesta di pezzi di ricambio, ecc.).
- All'atto della demolizione dell'apparecchiatura la marcatura CE dovrà essere distrutta.
- Conservare con cura le presenti istruzioni per un'ulteriore consultazione da parte dei vari operatori.

### A.2 Dispositivi di protezione individuale

Tabella riassuntiva dei dispositivi di protezione individuale (DPI) da utilizzare durante le varie fasi di vita dell'apparecchiatura.

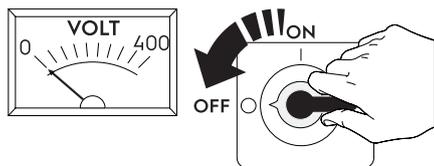
Fase	Indumenti di protezione	Calzature di sicurezza	Guanti	Occhiali	Casco o elmetto
Trasporto	-	●	○	-	○
Movimentazione	●	●	○	-	-
Rimozione dell'imballo	○	●	○	-	-
Installazione	○	●	● <sup>1</sup>	-	-
Uso ordinario	●	●	● <sup>2</sup>	○	-
Regolazioni	○	●	-	-	-
Pulizia ordinaria	○	●	● <sup>1-3</sup>	○	-
Pulizia straordinaria	○	●	● <sup>1-3</sup>	○	-
Manutenzione	○	●	○	-	-

Fase	Indumenti di protezione	Calzature di sicurezza	Guanti	Occhiali	Casco o elmetto
					
Smontaggio	○	●	○	○	-
Demolizione	○	●	○	○	-
<b>Legenda:</b>					
●	<b>DPI PREVISTO</b>				
○	<b>DPI A DISPOSIZIONE O DA UTILIZZARE SE NECESSARIO</b>				
-	<b>DPI NON PREVISTO</b>				

1. Durante questi interventi è necessario indossare guanti antitaglio. Si ricorda che il mancato utilizzo dei dispositivi di protezione individuale da parte degli operatori, del personale specializzato o degli altri addetti all'utilizzo dell'apparecchiatura può comportare l'esposizione a danni alla salute (in base al modello).
2. Durante queste operazioni, i guanti devono essere termoresistenti e idonei al contatto con l'acqua e con le sostanze utilizzate (fare riferimento alla scheda di sicurezza delle sostanze utilizzate per informazioni riguardo ai DPI richiesti). Si ricorda che il mancato utilizzo dei dispositivi di protezione individuale da parte degli operatori, del personale specializzato o degli altri addetti all'utilizzo dell'apparecchiatura può comportare l'esposizione a rischi chimici e causare eventuali danni alla salute (in base al modello).
3. Durante questi interventi, i guanti devono essere idonei al contatto con le sostanze chimiche utilizzate (fare riferimento alla scheda di sicurezza delle sostanze utilizzate per informazioni riguardo ai DPI previsti). Si ricorda che il mancato utilizzo dei dispositivi di protezione individuale da parte degli operatori, del personale specializzato o degli altri addetti all'utilizzo dell'apparecchiatura può comportare l'esposizione a rischi chimici e causare eventuali danni alla salute (in base al modello).

### A.3 Sicurezza generale

- Le apparecchiature sono provviste di dispositivi di sicurezza elettrici e/o meccanici, atti alla protezione dei lavoratori e dell'apparecchiatura stessa.
- Non far mai funzionare l'apparecchiatura rimuovendo, modificando o manomettendo i ripari, le protezioni o i dispositivi di sicurezza.
- Non apportare modifiche alle parti fornite con l'apparecchiatura.
- Alcune illustrazioni del manuale rappresentano l'apparecchiatura, o parti di essa, senza protezioni o con protezioni rimosse. Ciò è fatto unicamente per esigenze di spiegazione. È sempre vietato utilizzare l'apparecchiatura senza le protezioni o con i dispositivi di protezione disattivati.



Togliere l'alimentazione all'apparecchiatura prima di procedere a qualsiasi procedura di installazione, montaggio, pulizia o manutenzione.

- È vietato rimuovere, manomettere o rendere illeggibili la marcatura CE nonché le etichette e i segnali di sicurezza, di pericolo e di obbligo riportati sull'apparecchiatura.
- Il livello di pressione sonora ponderata A non eccede i 70 dB(A).
- Le seguenti operazioni devono essere eseguite da personale specializzato autorizzato o da tecnici dell'Assistenza clienti dotati di adeguati dispositivi di protezione individuale (A.2 Dispositivi di protezione individuale), attrezzatura e mezzi ausiliari, che possono chiedere al Costruttore di fornire un manuale di servizio:
  - Installazione e montaggio
  - Posizionamento
  - Connessioni elettriche
  - Pulizia, riparazione e manutenzione straordinaria della macchina
  - Smaltimento dell'apparecchiatura
  - Interventi su apparecchiature elettriche

### A.4 Dispositivi di protezione installati sull'apparecchiatura

**Ripari** - L'apparecchiatura è dotata di:

- Protezioni fisse (es. carter, coperchi, pannellature laterali, ecc.), fissate all'apparecchiatura e/o al telaio con viti o attacchi rapidi smontabili o apribili solo con utensili o attrezzi. Si diffida pertanto l'utilizzatore dal rimuovere o manomettere tali dispositivi. Il Costruttore declina ogni responsabilità per i danni dovuti a manomissioni o mancato utilizzo delle protezioni;
- Protezioni mobili interbloccate (porta) per l'accesso all'interno dell'apparecchiatura;
- Pannelli o porte di accesso all'equipaggiamento elettrico dell'apparecchiatura realizzati con pannelli incernierati apribili sempre con appositi attrezzi. L'apertura del pannello o della porta non è consentita ad apparecchiatura connessa a rete elettrica.

**Dispositivi di sicurezza** - L'apparecchiatura è dotata di:

- Interblocchi sulla/e porta/e di accesso all'interno dell'apparecchiatura;

## A.5 Segnaletica di sicurezza da esporre sull'apparecchiatura o attorno a essa

Pericolo	Significato
	Pericolo di schiacciamento delle mani
	Attenzione superficie calda
	Pericolo di elettrocuzione (esposto sui componenti elettrici con indicazione della tensione)

## A.6 Uso scorretto ragionevolmente prevedibile

Si considera scorretto qualsiasi uso diverso da quanto specificato nel presente manuale. Durante l'esercizio dell'apparecchiatura non sono ammessi altri tipi di lavori o attività che vanno considerati scorretti e che in generale possono comportare rischi per la sicurezza degli addetti e danni all'apparecchiatura. Si considerano usi scorretti ragionevolmente prevedibili:

- Mancata manutenzione, pulizia e controlli periodici dell'apparecchiatura;
- Modifiche strutturali o modifiche alla logica di funzionamento;
- Manomissione dei ripari o dei dispositivi di sicurezza;
- Non utilizzo dei dispositivi di protezione individuale da parte degli operatori, del personale specializzato e dei manutentori;
- Non utilizzo di accessori idonei (ad es. l'uso di attrezzature, scale non adatte);
- Deposito, nelle vicinanze dell'apparecchiatura, di materiali combustibili o infiammabili, o comunque non compatibili o non pertinenti con la lavorazione;
- Errata installazione dell'apparecchiatura;
- Introduzione nell'apparecchiatura di oggetti non compatibili con il suo utilizzo o che possono danneggiare l'apparecchiatura stessa, le persone o inquinare l'ambiente;
- Salire sull'apparecchiatura;
- Non osservanza di quanto riportato nell'uso previsto dell'apparecchiatura;
- Altri comportamenti che causano rischi non eliminabili dal Costruttore.

## A.7 Rischi residui

L'apparecchiatura evidenzia rischi che non sono stati eliminati completamente dal punto di vista progettuale o con l'installazione di adeguate protezioni. Ciò nonostante, con il presente manuale il Costruttore si è adoperato per informare gli operatori di tali rischi, indicando in modo puntuale i dispositivi di protezione individuale che gli operatori stessi devono utilizzare. Al fine di limitare i rischi, è necessario garantire spazio a sufficienza durante l'installazione dell'unità.

Per preservare tali condizioni, le zone circostanti l'apparecchiatura devono sempre:

1. *Essere mantenute libere da ostacoli (come scalette, attrezzi, contenitori, scatole, ecc.);*
2. *Essere pulite e asciutte;*
3. *Essere ben illuminate.*

Per la completa informazione del Cliente si riportano di seguito i rischi residui che permangono sull'apparecchiatura: tali comportamenti sono da considerare scorretti e quindi sono severamente vietati.

Rischio residuo	Descrizione della situazione di pericolo
Scivolamento o caduta	L'operatore può scivolare per presenza di acqua, sostanze liquide o sporco sul pavimento.
Impigliamento, trascinarsi o schiacciamento	Impigliamento o trascinarsi dell'operatore o terze persone nel meccanismo di funzionamento, durante la fase di lavoro della macchina, a causa di comportamenti impropri quali: <ul style="list-style-type: none"><li>• Inserire un braccio all'interno dell'apparecchiatura per rimuovere un cesto incastrato senza arrestare l'apparecchiatura con l'interruttore di emergenza;</li><li>• Accedere al sistema di movimentazione cesti senza arrestare l'apparecchiatura con l'interruttore di emergenza.</li></ul> Uso di abiti impropri con parti svolazzanti (es. collane, scialli, scarpe, cravatte, ecc.) o capelli lunghi non raccolti che potrebbero impigliarsi in parti mobili.
Ustioni/abrasioni (es. resistenze, teglia fredda, lamelle e tubi circuito di raffreddamento)	L'operatore tocca, deliberatamente o meno, alcuni componenti interni dell'apparecchiatura senza usare guanti di protezione.
Ferite da taglio	L'operatore tocca, deliberatamente o meno, alcuni componenti con superfici affilate durante la pulizia dell'apparecchiatura senza usare guanti di protezione.
Ustioni	L'operatore tocca, deliberatamente o meno, alcuni componenti interni dell'apparecchiatura o le stoviglie all'uscita senza usare guanti o senza lasciarle raffreddare.
Elettrocuzione	Contatto con alcune parti durante operazioni di manutenzione eseguite con il quadro elettrico in tensione.
Caduta dall'alto	L'operatore interviene sull'apparecchiatura utilizzando sistemi per l'accesso alla parte superiore non adatti (es. scale a pioli o vi sale sopra).
Schiacciamento o lesione	Il personale specializzato potrebbe non fissare correttamente il pannello di controllo preposto all'accesso al vano tecnico. Lo stesso potrebbe chiudersi repentinamente.
Schiacciamento o cesoiamento	Possibile rischio a danno degli arti superiori che si può verificare durante l'operazione di chiusura cappa.
Ribaltamento carichi	Utilizzo di sistemi di sollevamento o accessori non adatti o con carico sbilanciato durante la movimentazione dell'apparecchiatura o dell'imballo che la contiene.
Sostanze chimiche	Contatto con sostanze chimiche (es. detersivo, brillantante, disincrostante, ecc.) senza utilizzare appropriate misure di sicurezza. Fare pertanto sempre riferimento alle schede di sicurezza e alle etichettature del prodotto utilizzato.
Cesoiamento arti superiori	L'addetto all'uso ordinario potrebbe chiudere repentinamente e volontariamente le porte/i pannelli anteriori (se presenti, a seconda del tipo di apparecchiatura).

## **A.8 Allacciamento idraulico**

- La pressione dell'acqua di funzionamento (minima e massima) deve essere compresa tra:  
- 2 bar [200 kPa] e 5 bar [500 kPa] per apparecchiature senza pompa di risciacquo;
- Verificare che non vi siano perdite d'acqua visibili durante e dopo il primo uso della macchina.

## **A.9 Allacciamento elettrico**

- Se danneggiato, il cavo di alimentazione deve essere sostituito dall'Assistenza Clienti o comunque da personale specializzato in modo da prevenire ogni rischio.

## **A.10 Pulizia dell'apparecchiatura**

- Non toccare l'apparecchiatura se si hanno mani e/o piedi umidi né a piedi scalzi.
- Utilizzare una scala con guardia al corpo per interventi su apparecchiature con accessibilità alta.
- Prima di iniziare qualsiasi operazione di pulizia occorre mettere l'apparecchiatura in condizioni di sicurezza.
- Rispettare le competenze per i vari interventi di manutenzione ordinaria e straordinaria. La non osservanza delle avvertenze può essere causa di rischi per il personale.
- Non nebulizzare acqua né utilizzare getti d'acqua o apparecchi di pulizia a vapore o ad alta pressione.

## **A.11 Manutenzione preventiva**

Al fine di garantire la sicurezza e le prestazioni dell'apparecchiatura, si consiglia di far eseguire le operazioni di manutenzione agli ingegneri autorizzati Electrolux Professional SpA ogni 12 mesi, in conformità con i manuali di servizio Electrolux Professional SpA. Per maggiori informazioni, contattare il Centro assistenza Electrolux Professional SpA locale.

## **A.12 Ricambi e accessori**

Utilizzare esclusivamente accessori e/o ricambi originali. Il non utilizzo di accessori e/o ricambi originali farà decadere la garanzia del produttore originale e può rendere l'apparecchiatura non conforme agli standard di sicurezza.

## **A.13 Avvertenze per l'utilizzo e la manutenzione**

- Nell'apparecchiatura sono presenti principalmente rischi di natura meccanica, termica ed elettrica. Ove possibile, i rischi sono stati neutralizzati:
  - direttamente, adottando soluzioni progettuali adeguate.
  - o indirettamente adottando ripari, protezioni e dispositivi di sicurezza.
- Eventuali situazioni anomale vengono segnalate sul display posto sul cruscotto.
- Durante la manutenzione permangono tuttavia alcuni rischi che non è possibile eliminare e che devono essere neutralizzati adottando comportamenti e precauzioni specifiche.
- È vietato compiere su organi in movimento qualsiasi operazione di controllo, pulizia, riparazione e manutenzione. I lavoratori devono essere informati di questo divieto mediante avvisi chiaramente visibili.
- Si raccomanda di controllare periodicamente il corretto funzionamento dei dispositivi di sicurezza e l'isolamento dei cavi elettrici (sostituirli se danneggiati).

Nel caso dovesse verificarsi qualche sostanziale anomalia (es. corto circuiti, rinvenimenti di cavi fuori dalla morsettiera, avarie di motori, deterioramenti delle guaine di protezione dei cavi elettrici, ecc.) l'operatore addetto all'uso ordinario dell'apparecchiatura deve:

- Disattivare immediatamente l'apparecchiatura;
- Se presente, chiudere l'eventuale alimentazione idrica dell'apparecchiatura intercettando l'acqua.

## **A.14 Manutenzione dell'apparecchiatura**

- Gli intervalli d'ispezione e manutenzione dipendono dalle condizioni effettive di funzionamento dell'apparecchiatura e dalle condizioni ambientali (presenza di polvere, umidità, ecc.), pertanto non possono essere forniti degli intervalli di tempo ben definiti. È comunque consigliabile, per limitare al minimo le interruzioni di servizio, una scrupolosa e periodica manutenzione dell'apparecchiatura.
- Si consiglia, inoltre, di stipulare un contratto di manutenzione preventiva e programmata con l'Assistenza Clienti.
- Prima di iniziare qualsiasi operazione di manutenzione occorre mettere l'apparecchiatura in condizioni di sicurezza.
- Per garantire l'efficienza dell'apparecchiatura e per il suo corretto funzionamento è indispensabile effettuare la manutenzione periodica seguendo le indicazioni contenute nel manuale.

**B.1** **Termini di garanzia ed esclusioni**

Se l'acquisto di questo prodotto include la copertura della garanzia, quest'ultima viene fornita in conformità con le normative locali e a condizione che il prodotto venga installato e utilizzato per gli scopi previsti e descritti nella relativa documentazione dell'attrezzatura. La garanzia è applicabile nel caso in cui il cliente abbia utilizzato solo pezzi di ricambio originali e abbia eseguito la manutenzione in conformità con la documentazione di manutenzione e dell'utente di Electrolux Professional resa disponibile in formato cartaceo o elettronico. Electrolux Professional raccomanda vivamente di utilizzare detergenti, agenti di risciacquo e disincrostanti approvati da Electrolux Professional per ottenere risultati ottimali e mantenere l'efficienza del prodotto nel tempo.

La garanzia Electrolux Professional non copre:

- Costi relativi ai viaggi di assistenza per la consegna e il ritiro del prodotto;
- Installazione;
- Formazione su come utilizzare/far funzionare il prodotto;
- Sostituzione (e/o fornitura) di ricambi danneggiati e soggetti a usura, a meno che ciò non dipenda da difetti di materiale o di lavorazione segnalati entro una (1) settimana dal guasto;
- Correzione del cablaggio esterno;
- Correzione di riparazioni non autorizzate, nonché di eventuali danni, guasti e inefficienze causati da e/o derivanti da:
  - Capacità insufficiente e/o anormale degli impianti elettrici (corrente/tensione/frequenza, compresi picchi e/o interruzioni);
  - Alimentazione idraulica, di vapore, aria o gas inadeguata o interrotta (inclusi impurità e/o altri elementi non conformi ai requisiti tecnici delle singole apparecchiature);
  - Parti idrauliche, componenti o prodotti per la pulizia consumabili non approvati dal costruttore;
  - Negligenza, uso improprio, abuso e/o mancato rispetto da parte del cliente delle istruzioni di utilizzo e cura descritte nella documentazione relativa all'attrezzatura;
  - Installazione, riparazione, manutenzione (comprese manomissioni, modifiche e riparazioni effettuate da terzi non autorizzati) e modifica dei sistemi di sicurezza improprie o scarse;
  - Utilizzo di componenti non originali (per esempio: componenti consumabili, soggetti a usura o pezzi di ricambio).
  - Condizioni ambientali che provocano sollecitazioni termiche (ad es. surriscaldamento/congelamento) o chimiche (ad es. corrosione/ossidazione);
  - Oggetti estranei disposti o collegati al prodotto;
  - Incidenti o forza maggiore;
  - Il trasporto e la movimentazione, inclusi graffi, ammaccature, scheggiature, e/o altri danni alla finitura del prodotto, a meno che tali danni non risultino da difetti di materiale o di lavorazione e vengano segnalati entro una (1) settimana dalla consegna, se non diversamente concordato;
- Prodotto con numeri di serie originali che sono stati rimossi, alterati o non possono essere facilmente determinati;
- Sostituzione delle lampadine, dei filtri o di eventuali parti consumabili;
- Qualsiasi accessorio e software non approvato o specificato da Electrolux Professional.

**Il produttore declina ogni responsabilità in caso di modifica del prodotto o di elementi hardware/software/di programmazione. Tale modifica comporta inoltre la decadenza della garanzia Electrolux Professional.**

La garanzia non comprende le attività di manutenzione programmata (comprese le parti necessarie per eseguire tale manutenzione) o la fornitura di detergenti, a meno che ciò non sia espressamente coperto da un accordo locale, nel rispetto dei termini e delle condizioni locali. Controllare sul sito web di Electrolux Professional l'elenco dei servizi di assistenza clienti autorizzati.

## C NORME DI SICUREZZA GENERALI

### C.1 Introduzione

Le macchine sono provviste di dispositivi di sicurezza elettrici e/o meccanici, atti alla protezione dei lavoratori e della macchina stessa.

### C.2 Caratteristiche meccaniche di sicurezza, rischi

La macchina non presenta superfici affilate o elementi sporgenti dagli ingombri. Le protezioni per parti in movimento o sotto tensione sono fissate al mobile con viti, per impedire un accesso accidentale.

### C.3 Dispositivi di protezione installati sull'apparecchiatura

#### C.3.1 Ripari

Sull'apparecchiatura, le protezioni sono rappresentate da:

- Protezioni fisse (ad es.: carter, coperchi, pannellature laterali, etc.), fissate all'apparecchiatura e/o al telaio con viti o attacchi rapidi sempre smontabili o apribili solo con utensili o attrezzi;
- Protezioni mobili interbloccate (porta) per l'accesso all'interno dell'apparecchiatura;
- Porte di accesso all'equipaggiamento elettrico dell'apparecchiatura realizzate con pannelli incernierati apribili sempre con appositi attrezzi. L'apertura della porta non è consentita ad apparecchiatura connessa a rete elettrica.

#### C.3.2 Dispositivi di sicurezza

L'apparecchiatura è dotata di:

- Interblocchi sui pannelli frontali di accesso all'interno dell'apparecchiatura;

### C.4 Segnaletica di sicurezza da esporre sull'apparecchiatura o attorno a essa

Pericolo	Significato
	Pericolo di schiacciamento delle mani
	Attenzione, superficie calda
	Pericolo di elettrocuzione (esposto sulle parti elettriche con indicazione della tensione)

### C.5 Avvertenze per l'utilizzo e la manutenzione

Nell'apparecchiatura sono presenti principalmente rischi di natura meccanica, termica ed elettrica.

Ove possibile, i rischi sono stati neutralizzati:

- Direttamente, adottando soluzioni progettuali adeguate.
- Indirettamente adottando ripari, protezioni e dispositivi di sicurezza.

Eventuali situazioni anomale vengono segnalate sul display posto sul cruscotto. Durante la manutenzione permangono tuttavia alcuni rischi che non è possibile eliminare e che devono essere neutralizzati adottando comportamenti e precauzioni specifiche. È vietato compiere su organi in movimento qualsiasi operazione di controllo, pulizia, riparazione e manutenzione. I lavoratori devono essere informati di questo divieto mediante avvisi chiaramente visibili. Per garantire l'efficienza dell'apparecchiatura e per il suo corretto funzionamento è indispensabile effettuare la manutenzione periodica seguendo le indicazioni contenute nel presente manuale. Si raccomanda di controllare periodicamente il corretto funzionamento dei dispositivi di sicurezza e l'isolamento dei cavi elettrici (sostituirli se danneggiati).

### C.6 Cessato utilizzo

Qualora si decida di non utilizzare più l'apparecchiatura, si raccomanda di renderla inoperante rimuovendo i cablaggi di alimentazione dalla rete elettrica.

## D INFORMAZIONI GENERALI

### D.1 Introduzione

Questo manuale contiene informazioni relative a diverse apparecchiature. Le immagini relative al prodotto presenti in questa guida sono a puro titolo esemplificativo. Si segnala che i disegni e gli schemi riportati nel manuale non sono in scala. Essi servono ad integrare le informazioni scritte e fungono da compendio a queste, ma non sono mirati alla rappresentazione dettagliata dell'apparecchiatura fornita. Negli schemi d'installazione dell'apparecchiatura i valori numerici riportati si riferiscono a misure espresse in millimetri e/o pollici.

### D.2 Collaudo

Le nostre apparecchiature sono state progettate e ottimizzate con prove di laboratorio per fornire prestazioni e un'efficienza elevate. L'apparecchiatura è spedita pronta all'uso. Il superamento dei test (collaudo visivo - collaudo elettrico - collaudo funzionale), è garantito e certificato tramite gli specifici allegati.

### D.3 Definizioni

Vengono elencate di seguito le definizioni dei principali termini utilizzati nel manuale. Se ne consiglia un'accurata lettura prima della fruizione dello stesso.

<b>Operatore</b>	Addetto all'installazione, alla regolazione, all'uso, alla manutenzione, alla pulizia, alla riparazione e al trasporto dell'apparecchiatura.
<b>Costruttore</b>	Electrolux Professional SpA o qualsiasi altro centro di assistenza autorizzato da Electrolux Professional SpA.
<b>Operatore addetto all'uso ordinario dell'apparecchiatura</b>	Operatore che è stato informato, formato ed addestrato in merito ai compiti da svolgere ed ai rischi connessi all'uso ordinario dell'apparecchiatura.
<b>Assistenza Clienti o personale specializzato</b>	Operatore addestrato/formato dal costruttore che, sulla base della sua formazione professionale ed esperienza, addestramento, conoscenze specifici delle normative antinfortunistiche, è in grado di valutare gli interventi da effettuare sull'apparecchiatura e riconoscere ed evitare eventuali rischi. La sua professionalità copre i campi della meccanica, elettrotecnica, elettronica ecc.
<b>Pericolo</b>	Fonte di possibili lesioni o danni alla salute.
<b>Situazione pericolosa</b>	Qualsiasi operazione in cui un Operatore è esposto ad uno o più Pericoli.
<b>Rischio</b>	Combinazione di probabilità e di gravità con possibili lesioni o danni alla salute in una Situazione pericolosa.
<b>Protezioni</b>	Misure di sicurezza che consistono nell'impiego di mezzi tecnici specifici (Ripari e Dispositivi di sicurezza) per proteggere gli Operatori dai Pericoli.
<b>Riparo</b>	Elemento di un'apparecchiatura utilizzato in modo specifico per fornire protezione mediante una barriera fisica.
<b>Dispositivo di sicurezza</b>	Dispositivo (diverso da un Riparo) che elimina o riduce il Rischio; esso può essere impiegato da solo o essere associato ad un Riparo.
<b>Cliente</b>	Colui che ha acquistato l'apparecchiatura e/o che la gestisce e la utilizza (es.: ditta, imprenditore, impresa).
<b>Elettrocuzione</b>	Scarica accidentale di corrente elettrica sul corpo umano.
<b>Dispositivo di arresto d'emergenza</b>	Insieme dei componenti destinati alla funzione di arresto di emergenza; il dispositivo viene attivato con una azione singola ed evita o riduce i danni a persone/apparecchiature/cose/animali.

### D.4 Dati d'identificazione della macchina e del costruttore

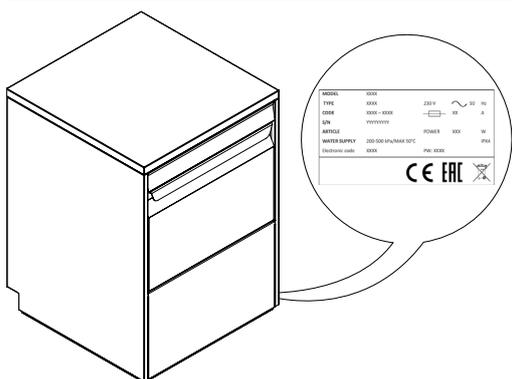
Si riporta la riproduzione della marcatura o targhetta caratteristiche presente sulla macchina:

<b>MODEL</b>	XXXX				
<b>TYPE</b>	XXXX	230 V		50 Hz	
<b>CODE</b>	XXXX - XXXX		XX	A	
<b>S/N</b>	YYYYYYYY				
<b>ARTICLE</b>		POWER	XXX	W	
<b>WATER SUPPLY</b>	200-500 kPa/MAX 50°C				IPX4
Electronic code	XXXX	PW:	XXXX		





<b>MODEL</b>	Nome della macchina
<b>TYPE</b>	Tipo di macchina
<b>CODE</b>	Codice della macchina
<b>S/N.</b>	Numero di serie della macchina
<b>230V ~ 50 Hz</b>	Alimentazione elettrica
	Corrente assorbita
<b>POWER</b>	Potenza totale installata
<b>IPX4</b>	Grado di protezione alla polvere e all'acqua
<b>Electronic code</b>	Codice scheda elettronica
<b>PW</b>	Password per accesso parametri
-	-



La targhetta caratteristiche si trova sul pannello laterale destro dell'apparecchiatura.



### AVVERTENZA

Non rimuovere, manomettere o rendere illeggibile la marcatura della macchina.

### IMPORTANTE

All'atto della demolizione della macchina la marcatura dovrà essere distrutta.

### NOTA!

Fare riferimento ai dati contenuti sulla marcatura della macchina, per i rapporti con il costruttore (ad esempio: per la richiesta di pezzi di ricambio, ecc.).

## **D.5** **Responsabilità**

Si declina ogni responsabilità per danni ed anomalie di funzionamento causati da:

- Inosservanza delle indicazioni fornite nel presente manuale;
- Riparazioni eseguite non a regola d'arte e sostituzione con ricambi diversi da quelli specificati nel catalogo parti di ricambio (il montaggio e l'impiego di parti di ricambio ed accessori non originali può influire negativamente sul funzionamento dell'apparecchiatura e fa decadere la garanzia del produttore originale);
- Operazioni eseguite da personale non specializzato;
- Modifiche o interventi non autorizzati;
- Manutenzione assente o inadeguata;
- Uso improprio dell'apparecchiatura;
- Eventi eccezionali non prevedibili;
- Utilizzo dell'apparecchiatura da parte di personale non informato e/o non formato;
- Non applicazione delle disposizioni vigenti nel paese di utilizzo in materia di sicurezza, igiene e salute sul luogo di lavoro.

Si declina ogni responsabilità per danni causati da trasformazioni e modifica arbitrarie da parte dell'utente o dal Cliente. La responsabilità dell'identificazione e della scelta di adeguati ed idonei dispositivi di protezione individuale, da far indossare agli operatori, è a carico del datore di lavoro o del responsabile del luogo di lavoro o del tecnico destinato all'assistenza tecnica, in base alle norme vigenti nel paese di utilizzazione.

Il produttore declina ogni responsabilità per inesattezze contenute nel manuale, se imputabili ad errori di stampa o di traduzione. Eventuali integrazioni al manuale delle istruzioni per l'installazione, l'uso e la manutenzione che il Costruttore riterrà opportuno inviare al Cliente dovranno essere conservate assieme al manuale, di cui faranno parte integrante.

## **D.6** **Diritti d'autore**

Il presente manuale è destinato esclusivamente alla consultazione da parte dell'operatore e può essere consegnato a terzi unicamente con l'autorizzazione dell'azienda Electrolux Professional SpA.

## **D.7** **Conservazione del manuale**

Il manuale deve essere mantenuto integro per l'intera vita dell'apparecchiatura, fino all'atto della demolizione della stessa. In caso di cessione, vendita, noleggio, concessione in uso o in locazione finanziaria dell'apparecchiatura, il presente manuale dovrà accompagnare la stessa.

## **D.8** **Destinatari del manuale**

Questo manuale si rivolge:

- Al datore di lavoro degli utilizzatori dell'apparecchiatura e al responsabile del luogo di lavoro;
- A operatori addetti all'uso ordinario dell'apparecchiatura;
- Al personale specializzato - Assistenza Clienti (vedere manuale di servizio).

# **E** **USO ORDINARIO DELL'APPARECCHIATURA**

## **E.1** **Caratteristiche del personale abilitato a intervenire sull'apparecchiatura**

Il Cliente deve accertarsi che gli addetti all'uso ordinario dell'apparecchiatura siano adeguatamente addestrati e dimostrino competenza nell'adempiere le proprie mansioni.

L'operatore deve:

- Leggere e comprendere il manuale;
- Ricevere formazione e addestramento adeguati ai loro compiti, per operare in sicurezza;
- Ricevere formazione specifica per l'uso corretto dell'apparecchiatura.



### **IMPORTANTE**

Il Cliente dovrà verificare che il proprio personale abbia compreso le istruzioni impartite ed in particolare quello che riguarda gli aspetti relativi alla sicurezza e l'igiene sul lavoro nell'uso dell'apparecchiatura.

## **E.2** **Requisiti di base per l'uso dell'apparecchiatura**

- Conoscenza della tecnologia ed esperienza specifica circa il funzionamento dell'apparecchiatura.
- Cultura generale di base e cultura tecnica di base a livello sufficiente per leggere e capire il contenuto del manuale; compresa la corretta interpretazione dei disegni della segnaletica e dei pittogrammi.
- Conoscenze sufficienti per effettuare in sicurezza gli interventi di propria competenza specificati nel manuale.
- Conoscenza delle norme di igiene e sicurezza sul lavoro.

NOTA!

Per individuare la posizione della targhetta caratteristiche, fare riferimento al paragrafo D.4 Dati d'identificazione della macchina e del costruttore.

## F DATI TECNICI

Tensione di alimentazione trasformabile a	V	Fare riferimento alla targhetta caratteristiche
Frequenza	Hz	Fare riferimento alla targhetta caratteristiche
Potenza	kW	Fare riferimento alla targhetta caratteristiche
Cavo di alimentazione		H07RN-F
Pressione acqua di alimentazione	kPa [bar]	2 ÷ 5 bar [200 ÷ 500 kPa] - Boiler a pressione 1 ÷ 5 bar [100 ÷ 500 kPa] - Boiler atmosferico
Temperatura acqua di alimentazione	°C	10 ÷ 60
Consumo acqua per ciclo di risciacquo	l	2
Durezza dell'acqua di alimentazione per modelli senza addolcitore acqua continuo incorporato	°f/°d	14/8 max
Durezza dell'acqua di alimentazione per modelli con addolcitore acqua incorporato		35/19,7 max
Conducibilità elettrica dell'acqua per modelli senza addolcitore acqua continuo incorporato	µS/cm	<400
Concentrazione cloruri nell'acqua	ppm	<20
Livello rumorosità consentito Leq	dB[A]	<70db
Grado di protezione	IP	Fare riferimento alla targhetta caratteristiche

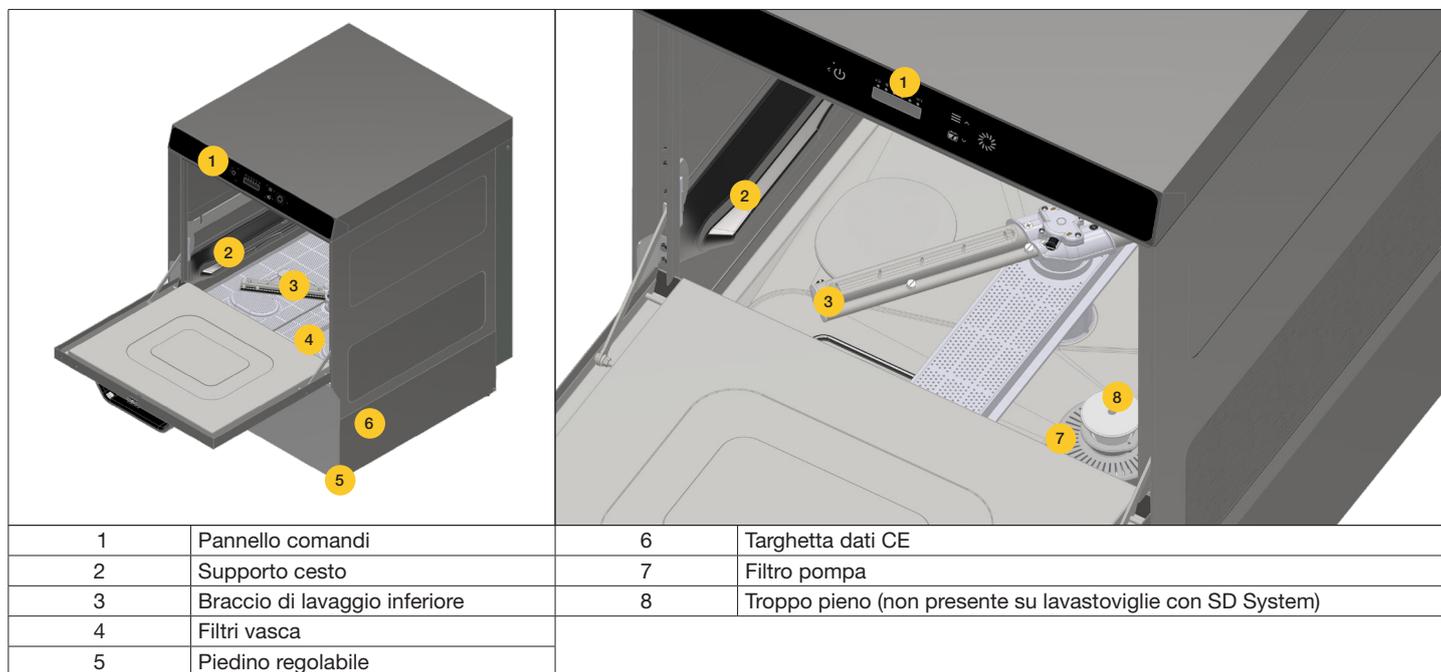
## G DESCRIZIONE, CARATTERISTICHE E DESTINAZIONE D'USO

### G.1 Introduzione alla macchina

Le lavastoviglie sono destinate al lavaggio di piatti, bicchieri e stoviglie di vario genere, di esercizi gastronomici come bar, ristoranti, mense, ecc. L'uso diverso, senza espressa autorizzazione o l'inosservanza delle indicazioni riportate nel presente libretto, non dà diritto di garanzia.



*Oggetti contaminati da benzina o vernici, pezzi di acciaio o ferro, prodotti chimici corrosivi o alcalini e solventi, non devono essere lavati nella lavastoviglie. Gli oggetti in alluminio devono essere lavati utilizzando prodotti chimici idonei per questo materiale.*



1	Pannello comandi	6	Targhetta dati CE
2	Supporto cesto	7	Filtro pompa
3	Braccio di lavaggio inferiore	8	Troppo pieno (non presente su lavastoviglie con SD System)
4	Filtri vasca		
5	Piedino regolabile		

## H INSTALLAZIONE

Durante le operazioni di posa in opera, collegamento e avviamento, osservare scrupolosamente le indicazioni riportate di seguito.

 *L'installazione della lavastoviglie deve essere eseguita da personale specializzato, nell'osservanza delle norme di sicurezza in vigore nel luogo di utilizzo e in particolare seguire le indicazioni di seguito riportate. Indossare sempre i dispositivi di protezione individuale per effettuare questo tipo di operazioni.*

 *La non osservanza di tali indicazioni fa decadere la garanzia da parte del costruttore delle prestazioni funzionali e/o danni sulla macchina*

 *Dopo aver tolto l'imballo, se la vostra lavastoviglie risulta danneggiata, interpellare il rivenditore prima di metterla in funzione.*

La macchina deve essere posizionata sul luogo d'installazione trasportandola con il pallet in dotazione, usando un transpallet o un muletto. L'ambiente deve essere di tipo professionale e non domestico, con scarichi predisposti a pavimento o a muro di tipo industriale con pozzetto di raccolta ad efflusso almeno di 3 l/sec. Verificare che la pavimentazione del luogo di installazione sia piana e supporti il carico della macchina piena d'acqua con cesto riempito di oggetti all'interno (+40% del peso netto).

### H.1 Immagazzinamento

La macchina può essere immagazzinata prima dell'installazione in luogo riparato e isolato dall'umidità, **con temperature comprese tra 5 e 40 °C**. Alla prima installazione o dopo lunghi periodi di inattività è consigliabile ruotare manualmente la girante della pompa di lavaggio e risciacquo (pompa risciacquo per versioni PRS) per sbloccarla da possibili incollaggi.

### H.2 Movimentazione della macchina

La movimentazione della macchina deve essere effettuata da personale qualificato in possesso di un'adeguata preparazione ed esperienza relativamente:

- Alle norme di sicurezza applicabili;
- Alla capacità di individuare situazioni di pericolo e adottare un comportamento idoneo.

<b>A.</b> 	La macchina imballata deve essere scaricata e trasportata con l'ausilio di un muletto, avendo l'accortezza di inforcare il pallet in posizione frontale.  Una volta a terra, prima di essere introdotta nel locale d'installazione, rimuovere l'imballo, inforcare con il muletto la macchina tra il pallet e il basamento sempre in posizione diagonale e posteriore, sollevarla, rimuoverla e posizionarla a terra.	<b>B.</b>  Con l'impiego di un transpallet (idoneo al peso da sollevare, vedi peso netto riportato nella tabella dati), inforcare la macchina da sotto il basamento. Interporre un cartone tra il transpallet e la macchina per non danneggiarla.  Non sollevare eccessivamente la macchina da terra durante il trasporto e assicurarsi che il tragitto sia in piano e libero da ingombri. Verificare le dimensioni di passaggio attraverso le porte e gli spazi di manovra prima di procedere con la movimentazione.
---	---	--

 *Prestare attenzione alle forche: devono fuoriuscire dalla parte opposta del basamento almeno 10cm per sollevare in sicurezza la macchina. Indossare dei guanti protettivi e scarpe antinfortunistiche prima di rimuovere l'imballo.*

### H.3 Allacciamento idrico

*Gli allacciamenti devono essere eseguiti da personale qualificato e in conformità alle leggi vigenti nel luogo d'installazione.*

Accertarsi che il valore di pressione dell'acqua di rete sia compreso tra 100÷500 kPa dinamici (1÷5 bar) per versione con boiler atmosferico, tra 200÷500 kPa dinamici (2÷5 bar) per versione con boiler a pressione di rete. La misurazione va effettuata durante il primo caricamento d'acqua; se la pressione risultasse maggiore, installare un riduttore di pressione a monte.



Nel caso di forte presenza di sali di calcio e di magnesio nell'acqua, con durezza >15°f, si consiglia l'installazione di un addolcitore. Ogni macchina viene fornita di tubo per il carico acqua con attacco 3/4" che dovrà essere collegato alla rete idrica. Sostituire eventuali tubi e/o raccordi esistenti con un nuovo set di guarnizioni.

 *La temperatura dell'acqua in entrata dovrà essere tra 10 e 60 °C.*

Il tubo di scarico, deve essere collegato allo scarico generale del locale, si consiglia di interporre un pozzetto con sifone. Nella versione con pompa di scarico incorporata (opzione) il tubo di scarico è già dotato di sifone interno (H max di scarico mm. 600).

### H.4 Allacciamento elettrico

Assicurarsi che l'attrezzatura sia collegata a un efficace impianto di messa a terra e che la tensione in linea corrisponda a quello indicato sull'apposita targhetta dati della macchina.

 *Il collegamento elettrico deve essere eseguito da un elettricista qualificato, in conformità alle norme in vigore.*

 Per il collegamento diretto alla rete, è necessario prevedere un dispositivo che assicuri la disconnessione dalla rete, con una distanza di apertura dei contatti che consenta la disconnessione completa nelle condizioni della categoria di sovratensione III, conformemente alle regole di installazione

Controllare che il cavo di alimentazione non sia danneggiato o sia stato schiacciato durante la movimentazione. Il cavo di alimentazione, fornito con la macchina, è del tipo H07RN-F.

 Nel caso si riscontrasse un danno al cavo elettrico, è assolutamente vietato collegare e mettere in funzione la lavastoviglie. Far sostituire il cavo elettrico da un tecnico elettricista specializzato facendo riferimento alla tabella seguente

Tabella cavi ammessi	N.B. le caratteristiche elettriche sono riportate nella targhetta dati della lavastoviglie	
Tensione alimentazione	Potenza assorbita	Cavo H07RN-F
400V3N+T	8130W ÷ 9080W	5x4,0mm <sup>2</sup>
	3030W ÷ 6680W	5x2,5mm <sup>2</sup>
230V3	5050W ÷ 6680W	4x4,0mm <sup>2</sup>
230V	3550W ÷ 6680W	3x4,0mm <sup>2</sup>
	2890W ÷ 3250W	3x2,5mm <sup>2</sup>

 Non inserire la spina del cavo di alimentazione prima di aver completato l'installazione e posizionato i pannelli di copertura.

 La macchina deve essere collegata in un sistema equipotenziale collegando il cavo nell'apposito morsetto posteriore accanto al simbolo: 



01

Collegare con cavo di sezione min. 10mm<sup>2</sup>

## H.5 Installazione dei detersivi

Se sulla lavastoviglie sono installati i dosatori automatici di brillantante e detersivo, sul retro della macchina saranno presenti 2 tubetti che andranno inseriti nelle taniche dei detersivi:

- Il tubetto azzurro va inserito nella tanica del brillantate
- Il tubetto trasparente va inserito nella tanica del detersivo

Prima di introdurre il tubetto nella tanica assicurarsi che sia installato il filtrino di aspirazione e la zavorra che permette di mantenere il punto di pescaggio alla base della tanica.



 **ATTENZIONE**  
L'uso di detersivi "schiumogeni/non specifici" o comunque utilizzati in modi diversi da quanto prescritto dal produttore degli stessi, può provocare danni alla lavastoviglie e compromettere il risultato di lavaggio.

## H.6 Dispositivi di sicurezza installati

Nella macchina sono presenti alcuni dispositivi che consentono l'utilizzo in sicurezza.

1. La pompa è dotata di protezione termica interna
2. Un micro-magnetico interrompe il lavaggio in caso di apertura accidentale della porta.
3. Dei termostati a riarmo manuale disinseriscono il funzionamento delle resistenze in caso di surriscaldamento dell'acqua.
4. Un tubo di troppo-pieno consente di mantenere il livello dell'acqua in vasca sempre costante.
5. Un pressostato di sicurezza impedisce che l'acqua all'interno della macchina superi il livello massimo.

 Il fabbricante declina ogni responsabilità per eventuali danni o infortuni derivanti dalla manomissione o il non utilizzo di questi dispositivi o derivanti dalla violazione delle indicazioni sopra esposte e delle norme di sicurezza elettrica vigenti nel Paese di installazione.

# I DESCRIZIONE COMANDI



Simbologia	Icona	Nome a display	Funzione
01			Led presenza tensione. Nello stato di macchina spenta (OFF) il led si colora di rosso Nello stato di macchina accesa (ON) il led si colora di verde
02		ON/OFF	Tasto accensione/spegnimento, Autopulizia allo spegnimento (se attivata)
03		DISPLAY	Display: vengono mostrati messaggi sullo stato macchina
		BT	Led temperatura boiler: lampeggio=in riscaldamento; fisso=temperatura impostata raggiunta
		CR	Led risciacquo/prelavaggio freddo attivato (optional)
		SERVICE	Led manutenzione richieste
		GREEN	Led funzione GREEN attivata
		TT	Led temperatura vasca: lampeggio=in riscaldamento; fisso=temperatura impostata raggiunta
04		MENU	Tasto selezione ciclo lavaggio
05		CLEAN	Tasto selezione ciclo scarico/autopulizia
06		START	Tasto multi-cromatico avvio ciclo lavaggio

Alimentando elettricamente la lavastoviglie, a display apparirà per qualche secondo il messaggio "HELLO" seguito dalla versione del firmware installato. Dopodiché la lavastoviglie va in stand-by mostrando la dicitura "OFF". La scritta "OFF" rimane visibile per 10 minuti poi il display si spegne completamente.



La spia "1" rimane illuminata di rosso per il tempo in cui la lavastoviglie rimane alimentata elettricamente ma spenta (stand-by).

## I.1 Significato dei colori del pulsante START

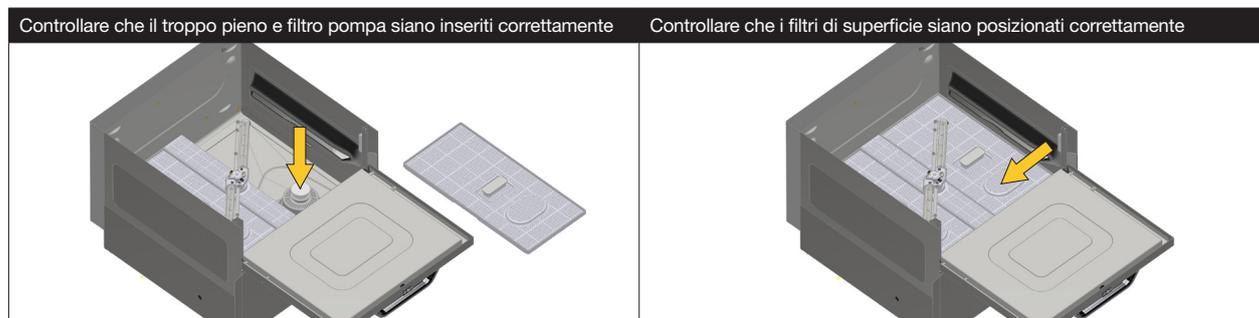
	GIALLO: riempimento, riscaldamento, scarico GIALLO LAMPEGGIANTE: porta aperta, avviso attivo		VIOLA: ciclo di autopulizia in corso
	VERDE: lavastoviglie pronta per eseguire un ciclo di lavaggio VERDE LAMPEGGIANTE: ciclo di lavaggio terminato e cesto da estrarre		ROSSO: allarme ROSSO LAMPEGGIANTE: allarme bypassabile
	BLU: ciclo di lavaggio in corso BLU LAMPEGGIANTE: porta aperta durante il ciclo di lavaggio		BIANCO: all'interno del menù BIANCO LAMPEGGIANTE: Uscita attiva menu TEST-IN / OUT
	AZZURRO: ciclo di pre-risciacquo freddo o prelavaggio freddo		

L'utilizzatore deve avere una conoscenza ed esperienza tali da consentirgli di leggere e comprendere le indicazioni del presente libretto, di interpretare la segnaletica e i simboli presenti sulla macchina, effettuare interventi di sicurezza (ad esempio disattivare l'interruttore principale se si rilevano perdite d'acqua all'interno del vano tecnico o malfunzionamenti che provocano rumori anomali).

### J.1 Controlli e regolazioni

Per la messa in servizio della lavastoviglie effettuare le seguenti verifiche:

Controllare che tutti i pannelli di chiusura, e i dispositivi di sicurezza siano inseriti e funzionanti.



Assicurarsi che il cavo di alimentazione sia collegato al quadro di comando.

Assicurarsi che il tubo di carico della lavastoviglie sia correttamente installato e il rubinetto aperto.

Assicurarsi che il tubo di scarico sia inserito in pendenza nel pozzetto di scarico.

Controllare che i tubetti di detersivo e brillantante sia inseriti all'interno delle rispettive taniche.



*La prima accensione della lavastoviglie deve essere eseguita da un tecnico autorizzato correttamente formato e in grado di eseguire tutti i controlli necessari al corretto funzionamento della lavastoviglie. La regolazione dei dosaggi di detersivo, brillantante e l'eventuale impostazione dell'addolcitore (ove previsto) sarà eseguita direttamente dal tecnico in fase di prima installazione.*

#### J.1.1 Impostazione dosaggi detersivo e brillantante

**Alla prima installazione un tecnico autorizzato dovrà:**

- Eseguire il riempimento dei tubetti di detersivo e brillantante. Si tratta di una procedura automatica che viene eseguita direttamente sul pannello comandi della lavastoviglie.
- Impostare il corretto dosaggio di detersivo e brillantante. Per la corretta impostazione si dovranno seguire le indicazioni riportate sulle confezioni dei prodotti chimici, e la regolazione andrà fatta in base alla durezza dell'acqua di rete. Tale impostazione viene eseguita dal pannello comandi della lavastoviglie.



*L'inversione dei tubetti di detersivo e brillantante può causare danni irreversibili ai dosatori interni. Si raccomanda di prestare la massima attenzione nell'inserire i tubetti all'interno delle taniche corrette.*



*Ogni qualvolta viene cambiato il tipo di detergente o brillantante, si rende necessario svuotare completamente la vasca e il boiler, collegare i pescanti dei dosatori ad un serbatoio d'acqua calda ed eseguire 3 cicli di lavaggio. Questa operazione è necessaria per impedire che i tubetti si possano cristallizzare con possibile danneggiamento del dosatore.*

#### IMPORTANTE

Al primo avvio dopo l'installazione, assicurarsi di effettuare un paio di cicli di lavaggio a vuoto al fine di eliminare residui di grasso industriale presenti all'interno della vasca e dei tubi.

**Accensione lavastoviglie**

Chiudere la porta della lavastoviglie e premere il tasto ON/OFF per accendere la macchina.



A display verrà mostrato un messaggio di benvenuto dopodiché la lavastoviglie inizia a caricare l'acqua.

**J.2.1****Riempimento**

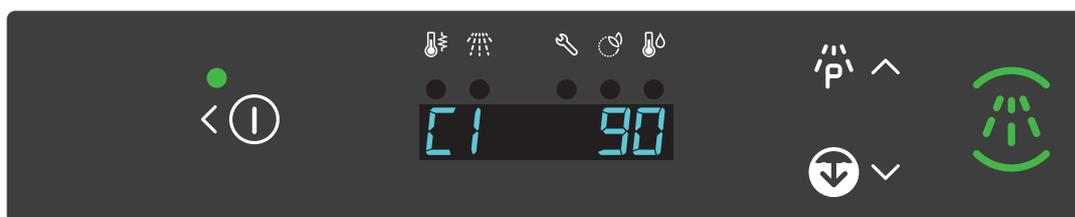
Dopo l'accensione inizierà il riempimento. Durante la fase di riempimento il display mostrerà il messaggio "FILL" ed il tasto START si illumina di giallo:



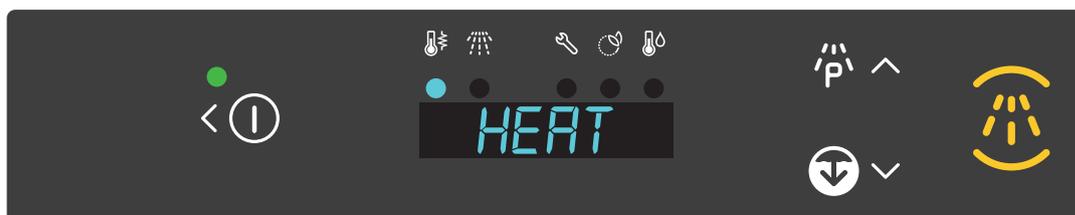
Al termine del riempimento, inizia la fase di riscaldamento e dosaggio dei prodotti chimici (ove previsti).

**J.2.2****Riscaldamento**

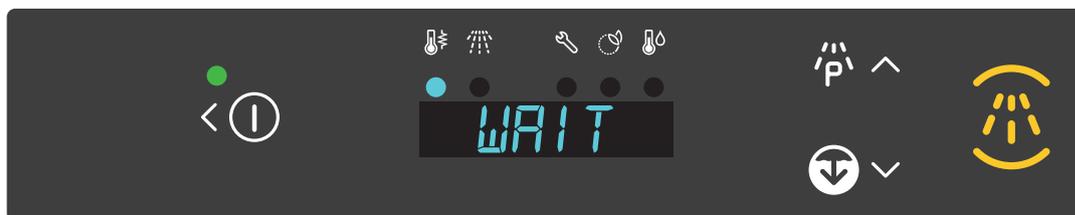
Il display mostrerà l'ultimo ciclo precedentemente utilizzato. Se non è stata impostata una temperatura minima di lavaggio, la lavastoviglie risulterà pronta con il tasto START verde.



Se invece è stata impostata una temperatura minima di lavaggio (funzione attivabile solo da un tecnico autorizzato), e la temperatura in vasca è inferiore a tale soglia, la lavastoviglie passa alla fase di riscaldamento e a display viene mostrato il messaggio "HEAT" intervallato con la schermata delle temperature:



Durante il riscaldamento si vedranno le spie e/o lampeggiare. A temperatura raggiunta le spie rimarranno accese fisse. Finché la temperatura in vasca non raggiunge la temperatura minima non sarà possibile far partire il ciclo di lavaggio. Se si tenta di avviare il ciclo il display mostra il messaggio "WAIT":



Raggiunta la temperatura minima in vasca, la lavastoviglie risulterà pronta con tasto START verde e il display mostrerà l'ultimo ciclo precedentemente utilizzato.



### J.2.3 Funzione Autostart

Tutte le lavastoviglie hanno di serie la funzione Autostart. L'Autostart consente l'avvio del ciclo di lavaggio alla chiusura della porta. La funzione Autostart si abilita e si disabilita mediante pressione prolungata del tasto 04  con lavastoviglie "pronta" (tasto START  verde) o in riscaldamento (tasto START  giallo). La conferma dell'abilitazione e della disattivazione viene confermata mediante i seguenti messaggi a display:



### J.2.4 Avvio ciclo di lavaggio

Aprire la porta e introdurre il cesto con gli oggetti da lavare. Premendo ripetutamente il tasto 04 , si scorrono i 4 cicli di lavaggio. I cicli di lavaggio vengono identificati con la sigla C1, C2, C3 e C4 seguita dalla durata in secondi del ciclo.

CICLO	TIPO DI STOVIGLIE (*)
C1	Bicchieri
C2	Tazze, tazzine e stoviglie con sporco leggero
C3	Piatti
C4	Ciclo intensivo

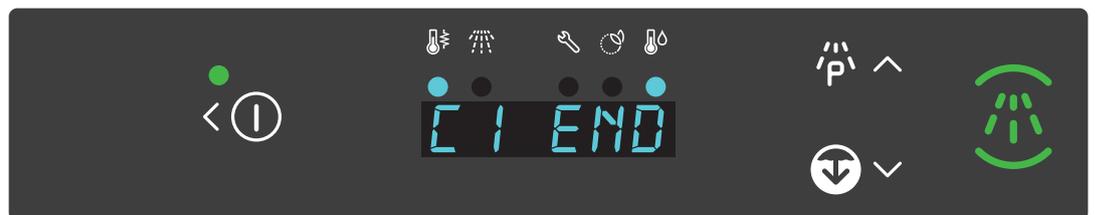
 La durata del ciclo può variare in base alla temperatura dell'acqua di rete con l'opzione termostop attivata. Nelle lavastoviglie con addolcitore incorporato, con cadenza regolare il ciclo scelto può allungarsi durante le operazioni di rigenerazione automatica.

(\*) Si raccomanda di scegliere sempre il ciclo più adatto in base al tipo di sporco da lavare. Scegliere i cicli più lunghi per sporco ostinato e cesti a pieno carico per assicurare la corretta rimozione di tutti i residui.

Il ciclo di lavaggio si avvia premendo il tasto START  o in alternativa, se è attiva la funzione "Autostart", chiudendo la porta della lavastoviglie.



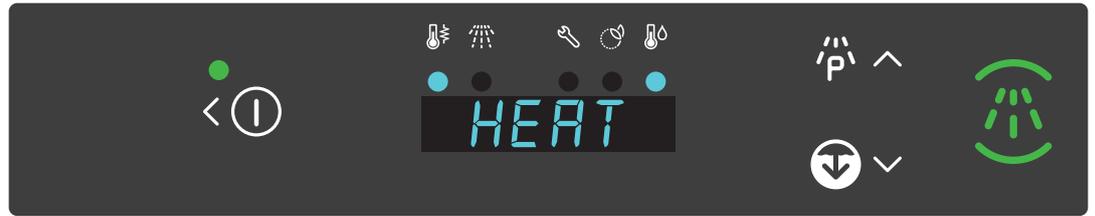
Durante il ciclo di lavaggio a display viene mostrato il conto alla rovescia e il tasto START  si colora di BLU. È possibile annullare il ciclo di lavaggio tenendo premuto il tasto START  o spegnendo la lavastoviglie mediante pressione prolungata del tasto ON/OFF . Al termine del ciclo, il tasto START  lampeggia di verde e a display viene mostrato END e la sigla del ciclo appena ultimato:



Questa visualizzazione rimane attiva fino all'apertura della porta.

### J.2.5 Funzione termostop

Se la funzione termostop è attiva (opzione attivabile solo da un tecnico autorizzato), il ciclo di lavaggio verrà esteso finché non verrà rilevata la temperatura minima per il risciacquo. A display il conto alla rovescia viene sostituito dal messaggio "HEAT". Raggiunta la temperatura impostata, il ciclo prosegue con le fasi pausa/scarico e risciacquo.



### J.2.6 Apertura porta

L'apertura della porta interrompe il ciclo.



Se la porta viene richiusa entro 10 secondi il ciclo riparte dall'inizio, mentre se la porta rimane aperta per più di 10 secondi, il ciclo viene annullato. La visualizzazione di porta aperta è identificata dal messaggio DOOR con tasto START  blu lampeggiante in caso di ciclo di lavaggio sospeso o con tasto START  giallo lampeggiante in tutti gli altri casi:



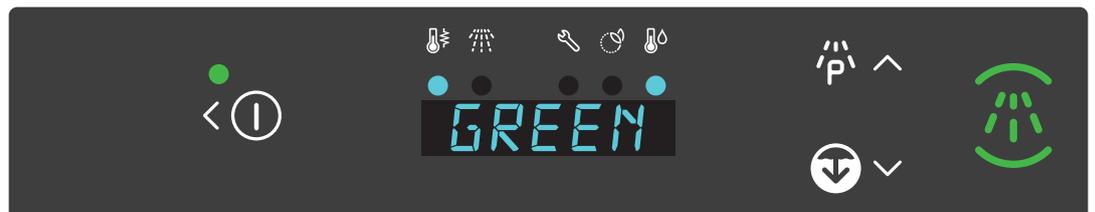
### J.3 Funzione green

La funzione GREEN permette di gestire il riscaldamento del boiler in modo intelligente al fine di ridurre il consumo energetico. Al termine del ciclo di lavaggio la temperatura del boiler non viene portata al valore di regime ma ad una temperatura più bassa. Sarà sufficiente aprire la porta per introdurre un nuovo cesto o avviare un nuovo ciclo di lavaggio per far ripartire il riscaldamento del boiler. Durante la fase di lavaggio il boiler raggiungerà automaticamente la temperatura corretta per il risciacquo.

Questa funzione è consigliata quando non si eseguono troppi cicli di lavaggio consecutivi. Per attivarla scorrere i programmi con il tasto 04  fino a raggiungere la voce GREEN. Premere il tasto START  per attivare o disattivare tale funzione. L'attivazione della funzione GREEN viene identificata mediante accensione della spia .



Funzione GREEN attivata



Funzione GREEN disattivata



#### J.4.1 Versione lavastoviglie con troppo pieno

Spegnere la lavastoviglie con la pressione prolungata del tasto **ON/OFF** ⓘ fino a visualizzare a display il messaggio **drain**. Aprire la porta, estrarre i filtri di superficie (se presenti) e rimuovere il troppo pieno. Richiudere la porta e attendere le operazioni di scarico e autopulizia. Al termine la lavastoviglie si spegne da sola. In qualsiasi momento è possibile annullare il ciclo di scarico tenendo premuto il tasto **ON/OFF**.

#### J.4.2 Versione lavastoviglie senza troppo pieno

Tenere premuto il tasto **5** ⏻ fino a visualizzare a display il messaggio **drain**. Attendere le operazioni di scarico e autopulizia. Al termine la lavastoviglie si spegne da sola. In qualsiasi momento è possibile annullare il ciclo di scarico tenendo premuto il tasto **ON/OFF**.

#### J.4.2 Autopulizia

La funzione di autopulizia della vasca di lavaggio si attiva automaticamente al termine dello svuotamento della vasca. Affinché l'autopulizia si attivi è necessario che la porta della lavastoviglie sia chiusa. Durante le operazioni di pulizia il display mostra il messaggio "**CLEAN**" con tasto **START** ⓘ che si colora di viola fino al completamento del ciclo, dopodiché la lavastoviglie si spegne.



N.B: Nelle lavastoviglie senza troppo pieno (SD System), il ciclo di autopulizia ha una durata superiore.



*Per evitare di danneggiare la pompa e/o intasare lo scarico, si raccomanda di rimuovere il filtro pompa solo al termine delle operazioni di scarico e autopulizia.*

## K MESSA IN SERVIZIO

### K.1 Operazione di base

- Aprire il rubinetto di alimentazione acqua
- Dare tensione all'apparecchiatura
- Aprire la porta e verificare che tutti i componenti siano nella posizione corretta.
  1. Filtro pompa;
  2. Troppo pieno (nei modelli dove è presente);
  3. Filtri vasca (se presenti);
  4. Bracci di lavaggio e risciacquo.
- I diversi colori del tasto **START** corrispondono a differenti stati della lavastoviglie. Attendere il verde prima di avviare il ciclo di lavaggio.

### K.2 Tipi di cesto

		
Inserto porta piattini	Inserto porta posate	Cesto quadrato per bicchieri e tazzine
		
Cesto tondo per bicchieri e tazzine (optional)	Cesto quadrato per bicchieri e tazzine	Cesto quadrato per piatti

### K.3 Modalità di caricamento stoviglie sui cesti

Con la presente apparecchiatura si possono lavare piatti, bicchieri, tazze, posate, contenitori e recipienti in plastica e/o acciaio utilizzati per preparare, cucinare e servire nonché un'ampia varietà di utensili da cucina in ceramica e/o metallo. Si consiglia tuttavia di evitare il lavaggio di stoviglie decorate e di non mettere a contatto argenteria con altri metalli.



#### IMPORTANTE

L'apparecchiatura non rimuove i residui di cibo bruciato dalle stoviglie. Le stoviglie con residui di cibo bruciato devono essere pulite meccanicamente/chimicamente prima di essere inserite nella lavastoviglie. Prima di inserire i cesti nella macchina, rimuovere i residui di cibo dalle stoviglie e sciacquare quest'ultime con acqua fredda o calda (ad una temperatura massima di 35°C).



#### ATTENZIONE

La mancata rimozione dei residui di detergente, eventualmente utilizzato per il prelavaggio manuale, può provocare il malfunzionamento della lavastoviglie e compromettere il risultato di lavaggio.



#### IMPORTANTE

Questa macchina deve essere usata solo per lavare stoviglie, recipienti, ecc. (vedi sopra). Non usare tale macchina per lavare animali o cibo (es.: frutta, verdura, carni o pesce).

### K.4 Funzionamento

Quando il tasto di Start è verde, l'apparecchiatura è ora pronta per l'uso.

1. Aprire la porta.
2. Introdurre il cesto con le stoviglie sporche.
3. Chiudere la porta e usare il tasto  per selezionare il ciclo di lavaggio più idoneo.
4. Premere il tasto **START** per avviare il ciclo di lavaggio. Il colore del tasto **START** cambia da verde a blu.
5. Per interrompere il ciclo di lavaggio tenere premuto per 3 secondi il tasto **START**.
6. Attendere il termine del ciclo di lavaggio prima di aprire la porta ed estrarre il cesto. La fine del ciclo di lavaggio è segnalata mediante lampeggio del tasto **START**.

**NOTA** L'apertura della porta interrompe il ciclo di lavaggio. Se la porta viene richiusa entro 10 secondi il ciclo di lavaggio riparte in automatico dall'inizio, se la porta rimane aperta per più di 10 secondi il ciclo di lavaggio viene annullato.

## K.5 Consigli per l'utilizzo

1. Nel posizionare gli oggetti all'interno del cesto in dotazione, fare attenzione a disporli in modo che la parte più sporca riceva l'acqua dai bracci di lavaggio inferiori e contemporaneamente non trattengano l'acqua al loro interno.	2. Ogni volta che il ciclo è terminato aprire la porta e attendere qualche momento per permettere al carico di asciugarsi e raffreddarsi naturalmente. Indossare dei guanti protettivi prima di venire a contatto con il carico, potrebbe essere ancora molto caldo.	3. Effettuare un paio di cicli a vuoto prima di utilizzare la macchina per la prima volta per pulire l'interno e le condutture da eventuali impurità
4. Si consiglia di sostituire l'acqua della vasca ogni 25 lavaggi oppure almeno due volte al giorno.	5. Al termine del ciclo di autopulizia, a vasca vuota, pulire i filtri con acqua corrente e togliere i residui di sporco con una spazzola non metallica.	6. Controllare quotidianamente la presenza di detergente e brillantante nelle relative taniche.



*Prestare attenzione all'atto dello svuotamento della vasca, togliendo il troppopieno, a non toccare la resistenza interna alla vasca perché potrebbe essere ancora molto calda.*

## L CURA E MANUTENZIONE

### L.1 Cura e manutenzione

Le operazioni di pulizia e manutenzione ordinaria devono essere eseguite dal proprietario e/o dall'utilizzatore della lavastoviglie. Per ridurre l'impatto ambientale degli agenti inquinanti si consiglia di pulire l'apparecchio (esternamente e, dove necessario, internamente) con prodotti almeno 90% biodegradabile.



### AVVERTENZA

Fare riferimento a "AVVERTENZE E INFORMAZIONI DI SICUREZZA"

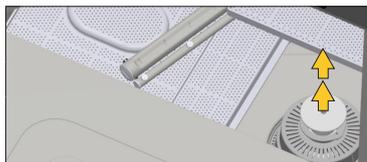
1. Utilizzare acqua tiepida, un detergente neutro e, se necessario, una spazzola morbida non metallica o una spugna. Se si utilizza un altro tipo di detersivo, seguire attentamente le istruzioni del produttore e osservare le norme di sicurezza riportate nelle schede informative allegate al prodotto.	2. Non usare prodotti corrosivi come ipoclorito di sodio o acidi. Nel caso di forte presenza di sali di calcio e magnesio nell'acqua di alimentazione, si consiglia di eseguire una disincrostazione periodica con prodotti appropriati nelle giuste dosi e concentrazioni.
3. Non lavare l'apparecchiatura con getti d'acqua diretti o ad alta pressione.	4. Sciacquare e asciugare accuratamente.



*Risciacquare abbondantemente e asciugare le parti interne dove è stato applicato il disincrostante!*

### L.2 Fine del servizio

La lavastoviglie è progettata per eseguire un'autopulizia ad ogni spegnimento/svuotamento della vasca, per favorire l'eliminazione di eventuali residui e facilitare le operazioni di pulizia.

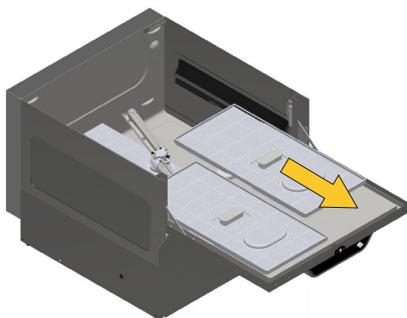


1. Al termine del servizio, aprire la porta, togliere il troppo pieno (nei modelli dove è presente), richiudere la porta.
  2. Spegnerla lavastoviglie con il tasto  e attendere le operazioni di svuotamento e autopulizia.
- NOTA: durante il ciclo di autopulizia il tasto START  si colora di viola.
3. Al termine dell'autopulizia la lavastoviglie si spegne.



*Se la lavastoviglie è dotata di filtri di superficie, sollevare il filtro destro per accedere al troppo pieno. Dopo la rimozione del troppo pieno riposizionare il filtro sulla propria sede.*

Al termine del ciclo di autopulizia aprire la porta.



1. Togliere i filtri di superficie (se presenti)



2. Togliere i bracci di lavaggio/risciacquo (superiore e inferiore)



3. Togliere il supporto filtri centrale (se presente)



4. Togliere il filtro pompa

Procedere con la pulizia di tutti i componenti rimossi con acqua e detergente neutro. se necessario, usare una spazzola morbida non metallica o una spugna.

**i** Pulire accuratamente la vasca eliminando eventuali residui. Si raccomanda di non utilizzare spugne abrasive o pagliette metalliche che possono danneggiare in modo irreversibile la vasca.

Al termine della pulizia rimontare tutti i componenti precedentemente rimossi



5. Togliere alimentazione elettrica



6. Chiudere il rubinetto dell'alimentazione idraulica

## M TABELLA MANUTENZIONE E SMALTIMENTO

### M.1 **Manutenzione e smaltimento**

Al fine di garantire una costante efficienza dell'apparecchiatura, si consiglia di eseguire le verifiche con la frequenza indicata nella tabella che segue:

Manutenzione, ispezione e pulizia	Frequenza	Responsabile
Pulizia ordinaria dell'apparecchiatura	Giornalmente	Utilizzatore
Rimozione calcare dai getti di lavaggio / risciacquo con aceto	Mensilmente	Utilizzatore
Verifica della presenza e buon funzionamento dei dispositivi di sicurezza	Mensilmente	Service
Rimozione calcare dal boiler e dalle superfici interne della vasca	Annualmente	Service
Verifica del corretto funzionamento dei dosatori di detersivo e brillantante, sostituzione dei tubetti delle pompe peristaltiche	Annualmente	Service
Verifica del corretto serraggio delle viti di fissaggio e delle viti dei contattori elettrici	Annualmente	Service
Verifica del buon funzionamento dei componenti elettrici e verifica delle condizioni dei fili elettrici e del cavo di alimentazione	Annualmente	Service

### M.2 **Periodi di non utilizzo**

Durante i periodi di lunga inattività osservare le seguenti precauzioni:

- chiudere il/i rubinetto/i alimentazione acqua, se presente/i;
- chiudere l'alimentazione elettrica o rimuovere la spina dalla presa, se presente;
- svuotare completamente la/e vasca/vasche;
- rimuovere e pulire con cura i filtri;
- rivolgersi ad un tecnico autorizzato per lo svuotamento del boiler;
- svuotare completamente i tubi flessibili del dosatore incorporato. Rimuoverli dai contenitori;
- pulire con cura le parti interne dell'apparecchiatura;
- pulire la lavastoviglie passando energicamente la superficie esterna in acciaio inox un panno appena imbevuto di olio di vaselina, in modo da stendere un velo protettivo;
- lasciare la porta aperta per favorire la circolazione d'aria, onde evitare la formazione di odori sgradevoli;

### M.3 **Smaltimento apparecchiatura**

Alla fine del ciclo di vita del prodotto evitare che l'apparecchiatura venga dispersa nell'ambiente. Lo smantellamento dell'apparecchiatura deve avvenire nel rispetto delle norme vigenti nel paese di utilizzo.

Il simbolo  riportato sul prodotto indica che esso non deve essere considerato rifiuto domestico, ma deve essere smaltito correttamente, al fine di prevenire qualsiasi conseguenza negativa sull'ambiente e la salute dell'uomo. Per informazioni relative al riciclaggio di questo prodotto, contattare l'agente o il rivenditore locale del prodotto, il servizio di Assistenza Clienti oppure l'organismo locale competente per lo smaltimento dei rifiuti.

## M.4 Risoluzione dei problemi

Di seguito vengono indicati alcuni suggerimenti per la risoluzione di alcune anomalie. In caso non sia possibile risolvere il problema, contattare l'assistenza tecnica indicando il modello e la matricola della lavastoviglie riportati nella targhetta identificativa posta sul fianco destro.

Anomalia	Tipo di anomalia	Possibili cause	Azioni correttive
La lavastoviglie non si accende	<i>Bloccante</i>	La lavastoviglie non è connessa alla rete elettrica	Verificare che la spina della lavastoviglie sia inserita. Verificare che l'interruttore di protezione della linea elettrica sia attivato
Il ciclo di lavaggio non parte	<i>Bloccante</i>	La porta della lavastoviglie è aperta	Chiudere la porta
		L'acqua in vasca è fredda (sui modelli con termostop attivato)	Attendere il riscaldamento dell'acqua
		Pannello comandi non funzionante	Spegnere e accendere l'apparecchio
Il risultato di lavaggio non è soddisfacente	<i>Perdita di performance</i>	Mancato preammollo delle stoviglie	Rimuovere dalle stoviglie lo sporco ostinato prima di inserirli in lavastoviglie
		I bracci di lavaggio non ruotano o hanno i getti ostruiti	Pulire accuratamente I bracci di lavaggio
		Le stoviglie non sono state inserite correttamente nel cesto	Verificare il corretto inserimento delle stoviglie nei cesti
		Le taniche di detersivo e brillantante sono vuote o i tubetti di detersivo e brillantante non sono inseriti correttamente	Verificare la presenza dei prodotti di detergenza e la corretta installazione dei tubi di pescaggio. Verificare che i filtri di entrambi i tubetti siano puliti
		La regolazione dei dosaggi dei detersivi non è corretta	Contattare l'assistenza tecnica
		I filtri della lavastoviglie sono sporchi	Pulire i filtri
Bicchieri e piatti non si asciugano. Presenza di condensa sui bicchieri	<i>Perdita di performance</i>	La tanica di brillantante è vuota	Sostituire la tanica di brillantante con una nuova
		Il dosatore di brillantante non funziona o non è regolato correttamente	Contattare l'assistenza tecnica
		L'acqua di risciacquo è fredda	Attendere la fine della fase di riscaldamento prima di eseguire il ciclo di lavaggio
		Presenza di schiuma in vasca	In caso di preammollo assicurarsi di risciacquare accuratamente i piatti prima di inserirli nella lavastoviglie. Usare solo prodotti non schiumogeni
Presenza di macchie sui bicchieri	<i>Perdita di performance</i>	Presenza di schiuma in vasca	In caso di preammollo assicurarsi di risciacquare accuratamente i piatti prima di inserirli nella lavastoviglie. Usare solo prodotti non schiumogeni
		Il dosatore di brillantante non funziona o non è regolato correttamente	Contattare l'assistenza tecnica
		La durezza dell'acqua è troppo elevata. Deposito di calcare sui bicchieri	Contattare l'assistenza tecnica
		Un eventuale addolcitore non sta funzionando correttamente. Deposito di sale sui bicchieri	Contattare l'assistenza tecnica
Eccessiva schiuma in vasca	<i>Perdita di performance</i>	Residuo di detersivo del preammollo introdotto in vasca	In caso di preammollo assicurarsi di risciacquare accuratamente i piatti prima di inserirli nella lavastoviglie.
		Detersivo schiumogeno presente in vasca	Svuotare e riempire nuovamente la lavastoviglie. Utilizzare solo detersivi non schiumogeni
		Temperatura dell'acqua in vasca troppo bassa	Attendere la fine della fase di riscaldamento prima di eseguire il ciclo di lavaggio
La pompa di lavaggio non si attiva	<i>Bloccante</i>	La pompa di lavaggio è bloccata	Contattare l'assistenza tecnica
La pompa di scarico non si attiva	<i>Bloccante</i>	La pompa di scarico è bloccata	Contattare l'assistenza tecnica
La lavastoviglie non carica acqua	<i>Bloccante</i>	Rubinetto dell'acqua chiuso	Aprire il rubinetto
		Tubo di carico acqua strozzato o schiacciato	Sistemare il tubo di scarico
		Depuratore o sistema ad osmosi installato a monte non funzionante	Contattare l'assistenza tecnica
La lavastoviglie non scarica l'acqua	<i>Bloccante</i>	Troppo pieno inserito	Togliere il troppo pieno
		Filtro pompa sporco	Pulire il filtro
		Tubo di scarico strozzato, schiacciato o non correttamente installato	Sistemare il tubo di scarico
		Pompa di scarico (se presente) non funzionante	Contattare l'assistenza tecnica

## N AVVISO

### N.1 Avvisi display

A display possono apparire degli avvisi nei casi in cui si verificano delle condizioni che potrebbero compromettere il corretto lavaggio delle stoviglie. Nessun avviso blocca il normale funzionamento della lavastoviglie, tuttavia, provvedere a risolverli quanto prima per garantire sempre il corretto funzionamento. Gli avvisi vengono segnalati mediante lampeggio giallo del tasto **START** . Sono definiti i seguenti avvisi:

Avviso	Causa	Soluzione	Visualizzazione
SERVICE	È stata raggiunta o superata la soglia di 40.000 cicli di lavaggio per cui è richiesta la manutenzione programmata.	Eseguire la manutenzione programmata e azzerare il contatticli parziale	SERVICE REQUIRED Si accende inoltre la spia 
TANICA BRILLANTE VUOTA	L'avviso di può presentare soltanto se è stato richiesto l'optional sensore di livello taniche. Segnala la mancanza di brillante in tanica.	Sostituire la tanica del brillantante	R:EMPTY
TANICA DETERSIVO VUOTA	L'avviso di può presentare soltanto se è stato richiesto l'optional sensore di livello taniche. Segnala la mancanza di detersivo in tanica.	Sostituire la tanica del detersivo	D:EMPTY

## O ALLARMI

### O.1 Allarmi display

Un allarme si può verificare in presenza di un malfunzionamento di un componente della lavastoviglie o a causa di una operazione errata da parte dell'utente. Alcuni allarmi bloccano completamente la macchina fino alla risoluzione del problema mentre altri allarmi possono essere bypassati facendo lavorare la lavastoviglie con funzionalità ridotte.

Gli allarmi vengono segnalati a display mediante la sigla **AL** seguita da un codice di errore; se l'allarme è bloccante il tasto **START**  assume il colore rosso fisso, mentre se l'allarme è bypassabile il tasto **START**  assume il colore rosso lampeggiante. Per bypassare un allarme tenere premuto il tasto **START**  per 5 secondi. A display apparirà "**ALARM BYPASS**". Da questo momento la lavastoviglie lavorerà con funzionalità ridotte finché non viene risolto il problema.

Un allarme bypassato viene segnalato mediante accensione del led  per annullare il bypass spegnere e riaccendere la lavastoviglie.

### O.2 Tabella allarmi

Allarme	Causa	Verifiche utente
AL01 (bloccante)	Mancato riempimento vasca. Durante il riempimento la lavastoviglie non ha raggiunto il livello nel tempo previsto	Rubinetto rete idrica chiuso Troppo pieno non inserito o inserito male Tubo di carico schiacciato Ugelli di risciacquo intasati
AL02 (bypassabile)	Mancato riscaldamento boiler. Durante la fase di riscaldamento la temperatura del boiler non è aumentata nel tempo previsto	Richiedere intervento tecnico. È possibile bypassare l'allarme escludendo il riscaldamento del boiler. La lavastoviglie risciaccherà con acqua fredda.
AL03 (bypassabile)	Mancato riscaldamento vasca. Durante la fase di riscaldamento la temperatura della vasca non è aumentata nel tempo previsto	Richiedere intervento tecnico. È possibile bypassare l'allarme escludendo il riscaldamento vasca. La lavastoviglie laverà con acqua fredda, fare attenzione ad eventuale formazione di schiuma
AL04 (bloccante)	Mancato svuotamento vasca. Al termine del ciclo di scarico la vasca non si è svuotata completamente	Troppo pieno inserito (se presente) Filtro ostruito Tubo di scarico ostruito, mal posizionato o schiacciato
AL05 (bloccante)	Mancato riempimento boiler	Rubinetto rete idrica chiuso Tubo di carico schiacciato
AL06 (bypassabile)	Temperatura sonda Boiler fuori range	Richiedere intervento tecnico. È possibile bypassare l'allarme escludendo il riscaldamento del boiler. La lavastoviglie risciaccherà con acqua fredda.
AL07 (bypassabile)	Temperatura sonda Vasca fuori range	Richiedere intervento tecnico. È possibile bypassare l'allarme escludendo il riscaldamento vasca. La lavastoviglie laverà con acqua fredda, fare attenzione ad eventuale formazione di schiuma
AL08 (bypassabile)	Time out termostop. Durante la fase di termostop il boiler non riesce a riscaldare l'acqua entro 8 minuti	Richiedere intervento tecnico. È possibile bypassare l'allarme escludendo il riscaldamento del boiler. La lavastoviglie risciaccherà con acqua fredda.
AL 09 (bypassabile)	Termostato sicurezza boiler intervenuto per sovratemperatura	Richiedere intervento tecnico. È possibile bypassare l'allarme escludendo il riscaldamento del boiler. La lavastoviglie risciaccherà con acqua fredda.
AL 10 (bypassabile)	Termostato sicurezza vasca intervenuto per sovratemperatura	Richiedere intervento tecnico. È possibile bypassare l'allarme escludendo il riscaldamento vasca. La lavastoviglie laverà con acqua fredda, fare attenzione ad eventuale formazione di schiuma.

 **RESET ALLARME:** Spegndo e riaccendendo la lavastoviglie tutti gli allarmi vengono resettati; tuttavia, se la causa del problema non è stata risolta l'allarme apparirà nuovamente.

CE